

Pilota

MAGAZINE DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE - DÉCEMBRE 2012

MOINS DE 22 ANS

LES JEUNES BRILLEN AUX CHAMPIONNATS DU MONDE

ÉQUIPEMENTS
DU NOUVEAU
À HENDAYE
ET À TOURS



Championnats
de France
**Retour
en images**

N°189 - 4€ - DÉCEMBRE 2012



315909801000017

RStA

FABRICANT PALAS PALETAS & PALETONS
ARTICLES DE PELOTE BASQUE

NOUVEAUTÉS

Paleta cuir

- Sélection du fil du bois dû à un sciage spécial
- Meilleur répondant
- Solidité supérieure
- Existe aussi en modèle enfant

Paletton sans vis

- Lamelles assemblées et collées en bois blanc et bois rouge
- Excellent répondant
- Très bonne solidité
- Manche droit ou petit bec
- Poids de 400 à 440 g
- Existe aussi en modèle éducatif

Palas ventilées

Nouvelle fabrication
beaucoup plus résistante



TOUT POUR LA PELOTE BASQUE SUR

www.rsta-perry.fr

SARL PERRY Route de Bayonne 64400 MOUMOUR
TÉL. 05 59 39 63 04 E-MAIL : sarlperry@yahoo.fr

ALTELA

filets de sport

**Spécialiste de la pose
de filets de pelote basque
dans les trinquets
et murs à gauche**

Filets conformes
aux prescriptions
de la Fédération
Française de
Pelote Basque

tél (33) 05 62 33 90 84

ZI Lasgarrénes - 65600 Séméac - fax (33) 05 62 33 85 86 - contact@altela.com - www.altela.com

EDITO

Merci et encore merci



Ce sont ces mots qui me viennent à l'esprit au moment d'écrire cet éditorial.

■ Merci aux membres de l'équipe de France des moins de 22 ans en fronton mur à gauche 36 m, joueurs, entraîneurs, kiné et dirigeants pour l'excellent esprit qui a régné pendant cette semaine tarbaise et pour les résultats plus qu'honorables avec pour la première fois le doublé paleta pelote de cuir – pala corta.

■ Merci aux membres des équipes de France de Pampelune et de Tarbes qui permettent à la France d'occuper la place de première nation mondiale en 2012 avec 5 médailles d'or, 3 médailles d'argent et 2 médailles de bronze sur 10 médailles possibles.

■ Merci à tous les bénévoles qui ont œuvré pour la réussite des championnats du monde à Tarbes avec une mention spéciale aux dirigeants du Pilotari Club Tarbais.

■ Merci aux membres du comité directeur fédéral qui, malgré les difficultés et les attaques incessantes, ont permis la réalisation de nombreux projets innovants pour notre sport. Je pense qu'on peut être fiers de ce qui a été réalisé même si cela a dérangé les habitudes et les certitudes de certains.

Milesker deneri bihotz bihotzetik eta xantza on pilotarendako.

Je vous souhaite une bonne année 2013.
Urte berri on.

Jean-François Pascassio-Comte

PARTENAIRES OFFICIELS
ET INSTITUTIONNELS
DE LA FÉDÉRATION
FRANÇAISE DE PELOTE
BASQUE



FOURNISSEURS OFFICIELS
DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE
DE PELOTE BASQUE



SOMMAIRE

4-11 ACTUALITÉS

- Élections fédérales
- Lacoste Ladies Open de France
- Une section pelote à l'ASPTT Tours
- La cancha marseillaise fait le plein
- 55^{ème} Pilotarien Biltzarra : tous réunis à Sare
- France-Espagne en trinquet : revue d'effectif avant les mondiaux 2013
- Hommage à Pierre Etcheberrigaray
- Pass'Pelote : une belle opération de communication
- Les parois mobiles bientôt disponibles
- Frontball
- Hendaye a son trinquet
- Réception des délégations françaises
- Fédération Internationale, du nouveau
- Modifications de règlements

12-14 À L'HONNEUR

- Portraits de 4 champions du monde : Justin Dardenne, Benoît Chatellier, Pierre-Adrien Casteran, Rémy Carrère et zoom sur leurs clubs.
- Sébastien Guichané, lepilotari.com
- Famille Perry : les recettes du succès

18 DTN

- Analyse technique des championnats du monde des moins de 22 ans.

20-27 COMPÉTITIONS

- Coupe d'Europe des Clubs Cesta punta
- Championnats du monde moins de 22 ans
- Championnats de France Paleta pelote de gomme pleine vétérans
- Championnat de France Pro-Am Grand chistera
- Championnats de France Individuel Paleta pelote de gomme creuse

28-29 JEUNES POUSSÉS

- Calendrier des finales championnats de France 2013
- L'atout Jeunesse de Denek Bat Armendarits
- La passe de 3 de Sébastien Franchistéguy

30 PORTFOLIO

- Retour en images
- Hommages

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE : 60 avenue Dubrocq - BP 816 - 64 108 Bayonne CEDEX - Tél. 05 59 59 22 34/Internet : www.ffpb.net/email : ffpb@orange.fr / DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Jean-François Pascassio-Comte / CRÉATION, RÉALISATION et APPUI RÉDACTIONNEL : Valeurs du Sud : 05 59 140 140 / IMPRESSION : Docapost DPS/Parc d'activités du Bois de Teillay/35150 JANZÉ / N° COMMISSION PARITAIRE : N°0512G86570/N°ISSN : 0991-3769 / ABONNEMENT : Normal : 15 € - Soutien : 20 € - Étranger : +5 € de frais d'envoi - Licenciés : 8 € - Règlements par chèque à l'ordre de la FFPB / COUVERTURE : Justin Dardenne et Benoît Chatellier - © MC. Delbos. ÉDITO : © Valeurs du Sud. Toute reproduction même partielle est interdite. Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle. Nous remercions l'aimable participation des photographes bénévoles.



ELECTIONS FÉDÉRALES

Pierre (Lilou) Echeverria, nouveau président de la FFPB

Voici le Comité Directeur fédéral élu le 15 décembre 2012 pour quatre ans :

ECHEVERRIA Pierre - LABISTE Bernard - POMMIERS Francis - LAGOURGUE Christian - DUFOURG Roland - MOURGUY CAPELIER Evelyne - CASTERES Thierry - SUPERVILLE Jean - MARRIS Christian - DUCAP Eric - DESTAILLAC Jacques - SALLETTE Gilles - LASSALLE Alain - MELLIER Dany - SEDES Michel - LARZABAL Maité - LAFARGUE Maider - LASSARTESSE Jeanne - PEYRAUBE Joël - ALLIEZ Jacques - PEYRAT Dominique - DIBAR Eric - FOURNEAU Pierre - ROSSI Gérard - HAROCARENE Pascal - OLHARAN Jean Marc - HEGUIABEHHERE Alain - GOICOECHEA Christian - DEGERT Michel - ROLLET Alain - ALGALARRONDO Laurent - DARPHIN Pierre - ANDRIEU François - PECARRERE Claude - LOLIBE Gilles - MAUMET Philippe - SOURP Charles - GARRIGUES Pascal - LASALDE Gérard - HIRIART-DURRUTHY Jacques.

À l'issue de la proclamation des résultats, le nouveau président, Pierre (Lilou) Echeverria s'est exprimé : « Je remercie toutes les ligues et tous les clubs, ceux qui nous ont soutenu bien sûr, mais aussi les autres dont je m'efforcerai de gagner la confiance au cours de ce mandat et que j'ai la volonté d'associer à la politique que nous conduirons ».



PARTENARIAT

Pelote et golf font bon ménage

Le golf de Chantaco, à Saint-Jean-de-Luz a été l'occasion récente pour les représentants de la FFPB d'entretenir de cordiales relations avec les responsables de la société Lacoste. La marque Lacoste est en effet l'équipementier historique des équipes de France de pelote basque. Toutes les délégations françaises ont l'honneur de revêtir ces tenues élégantes lors des représentations officielles.

Jean-François Pascassio-Comte, Gérard Lasalde et Didier Lopez ont ainsi saisi l'opportunité lors de la 25^{ème} édition du Lacoste Ladies Open de France, qui réunissait près d'une centaine des meilleures golfeuses mondiales.



1/ De g à d : D. Lopez, J.F. Pascassio-Comte, Sophie Lacoste Présidente Lacoste SA, Axel Carree Directeur du Marketing Sportif de Lacoste SA, G. Lasalde. 2/ Ici aux côtés d'Anne Lise Caudal golfeuse pro française.

ZOOM sur...

UNE SECTION PELOTE À L'ASPTT TOURS

Originaire de Mouguerre (Pays-Basque), Julien Martinez est un passionné de pelote basque. En septembre 2012, il a créé la Section Pelote de l'ASPTT à TOURS, sa ville d'adoption, de concert avec Romain Huillard, sportif multidisciplinaire, animateur au Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives de l'Université de Tours. La section est rattachée à la Ligue Côte d'Argent de Pelote Basque et à la Ligue d'Aquitaine de Pelote Basque. 15 licenciés s'entraînent depuis deux mois, dans une salle omnisports, où un fronton a été tracé dans le respect des normes internationales. De passage dans le Sud-Ouest, il est venu encourager les espoirs français et présenter la section aux membres de la Fédération Française de Pelote Basque.

Photo du haut, de g à d : Julien Martinez (3^e), entouré de Pierre Philippe, Responsable du Frontenis et membre du Comité Directeur de la FFPB, Jean-François Pascassio-Comte, Président de la FFPB, Bernard Lacoste, Président de la Ligue d'Aquitaine et du club Amis de la Pelote Basque-Le Haillan.





© N. Sardoy

FRONTON PLACE LIBRE

La cancha marseillaise fait le plein

La 5^{ème} édition de l'Open de pelote de Marseille - Trophée Patrice Herlax s'est déroulée le week-end du 22 au 23 septembre à Marseille sur le site de Luminy aux portes des calanques.

Ce sont trente-huit équipes, originaires de vingt et un clubs sur sept ligues de pelote basque (Pays Basque, Béarn, Landes, Midi-Pyrénées, Ile de France, Côte d'Argent, PACA Corse), qui se sont affrontées sur les deux frontons place libre du club local Marseillien Pilota, à paleta pelote de gomme pleine. Deux jours de compétition, mais surtout de bonne humeur, de respect et de partage d'une même passion qui ont amené de nombreux compétiteurs à parcourir plus de 700 km pour se retrouver sur la cancha marseillaise.

On a pu apprécier l'aisance technique de la formation de Castanet Tolosan (Fasquel-Crampes) qui s'adjuge pour la deuxième fois le trophée en première série en s'imposant assez facilement face aux béarnais de Mont Lendresse (30 à 18).

En deuxième série, la paire parisienne de Massy s'incline logiquement face à une redoutable équipe de Mont Lendresse (Faut-Pommes) 30 à 21, victorieuse en demi-finale de l'équipe mixte Marseille-

Société Nautique de Bayonne dont l'avant Nicolas Herlax a été extrêmement combatif tout au long du tournoi.

Les joueurs de Mouguerre (Jean Gachen-Olivier Lassalle) s'imposent face aux béarnais d'Ogeu les Bains (30 à 27) après une partie d'une rare intensité.

Chez les féminines, c'est le club azuréen Villeneuve Lobet qui truste à nouveau la finale avec la présence de ses deux équipes engagées dans le tournoi.

Pendant ce week-end, un public venu nombreux a pu assister à de très belles parties avec un niveau de jeu qui monte d'année en année dans ce tournoi désormais reconnu des plus hautes instances de la pelote basque en France. Rendez-vous en septembre 2013 pour la 6^{ème} édition du tournoi. ■

Renseignements et inscriptions :
marseillienpilota@gmail.com
 Tél. : 06 51 932 937.

55^{ÈME} PILOTARIEN BILTZARRA

Sare, au pays de patxola : pelotaris et amis réunis. Le refrain de l'hymne d'Etxahun, entonné par Jean Haritschelhar lors de son hommage aux pelotaris disparus, a été repris par l'assemblée dans l'église de Sare, ce 7 octobre, lors de la messe célébrée par l'abbé Jean-Pierre Etcheverry.



© J. Pouyet

Paul et Jean Façoaga deux grands champions. Paul eta Jean Façoaga erreferari bi anaieri.

Vers 12h, le maire Battit Laborde accueillait les « ambassadeurs de la pelote » dans la salle Lur-Berri lors de l'assemblée générale. Suivaient les rapports moral et financier présentés par le secrétaire Dominique Hastoy, le trésorier Félix Etchevers et le Président Pierre Lissar. Après un tour d'horizon sur l'histoire de la pelote à Sare, il a insisté sur l'aide dérogée par l'association pour les jeunes pelotaris et pour les tournois des petits frontons en Soule.

Le banquet a réuni dans le trinquet 180 pelotaris et amis venus de tous les horizons. D'anciens champions et serveurs de la cause de la pelote se sont vus remettre, par Pierre Lissar et leurs parrains, la médaille d'honneur de l'association. Au final, un bel hommage a été rendu par Robert Poulou, aux deux grands champions de rebot de Sare, Paul et Jean Façoaga. Une forte délégation de l'association d'Espagne Pilotarien Biltzarra a assisté à cette journée. La 56^{ème} édition ira en Basse Navarre, à Garazi.

Les médaillés

Main nue : Xan Urdampilleta - Charles Beola - Bittor Iturria. **Pasaka** : Jean Jorajuria - Henri Daguerre - Jean Jacques Elicery - Mattin Arrieta. **Rebot** : Peio Bonnefons - François Sathicq. **Dirigeants** : Pascal Harocarene - Jean Ithourria, Daniel Mariluz - Henri Dutournier - Jean Michel Jauregui - Mattin Jorajuria - Joxan Arroyo.

Jean Pouyet

FRANCE-ESPAGNE EN TRINQUET À OLORON

Revue d'effectif avant les mondiaux 2013



Les délégations française et espagnole

© L. Desribats

Depuis un an, les Fédérations française et espagnole de pelote basque ont décidé de mettre en place des rencontres amicales annuelles en trinquet. Après un déplacement à Lecumberry en 2011, cette année les joueurs français ont accueilli leurs homologues à Oloron-Ste-Marie, les 29 et

30 septembre. « Ces rencontres sont une source de motivation supplémentaire et offrent une vitrine à la pratique des jeunes » indique Jean-François Pascassio-Comte, président FFPB. « Pour organiser cette rencontre, nous nous sommes appuyés sur notre expérience des mondiaux 2010. C'était aussi l'occasion de proposer

aux nouveaux membres de notre club de participer à l'organisation d'une compétition internationale » souligne Eric Ducap, président du Pilotari Club Oloronais.

L'objectif de ces deux journées était notamment de préparer les joueurs aux championnats du monde des moins de 22 ans en trinquet, qui auront lieu en

octobre 2013 en Uruguay. Quatre spécialités étaient représentées : paleta pelote de gomme creuse féminine et masculine, paleta pelote de cuir et main nue par équipes.

La France est vainqueur de la compétition du cumul des résultats de toutes les rencontres. ■

PILOTA, le seul magazine entièrement consacré à la Pelote Basque !

ABONNEZ-VOUS !

NOM..... Prénom...
Adresse.....
Code Postal/Ville :

TARIFS 1 AN/4 numéros/Choisissez votre abonnement

NORMAL 15 €

DE SOUTIEN 20 €

LICENCIÉ 8 €

RÈGLEMENT par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB. Étranger : 5 € de frais d'envoi en sus
À retourner ou à déposer accompagné de son règlement à : Fédération Française de Pelote Basque
60, avenue Dubrocq - BP 816 - 64 108 BAYONNE Cedex





© M. Etcheberrigaray

LAROIN

Hommage à Pierre Etcheberrigaray

En hommage au Président du club de pelote de Laroin, décédé début 2012, une journée autour de la pelote s'est déroulée samedi 3 novembre au fronton mur à gauche du club.

Sous forme d'un tournoi de paleta pelote de cuir, 16 joueurs ont répondu présent pour disputer les parties.

Plusieurs équipes championnes de France et ou présélectionnées pour les championnats du monde de la spécialité ont été reconstituées et se sont affrontées tout au long de la journée sur la cancha laroinnaise, donnant aux spectateurs de belles démonstrations de cette discipline tant prisée par Pierre.

La finale opposant J.M. Lagiere et M. Etcheberrigaray face à P. Peyre et L. Missana a été de toute beauté et le suspense fût conservé jusqu'au bout. Les frappes puissantes et les échanges techniques ont régalé le public présent. Les derniers points ont tenu le public en haleine pour donner la victoire à l'équipe championne de France 2011, P. Peyre et L. Missana, sur le score de 30 à 27.



Un trophée fabriqué par Georges Gilbert Cazeneuve sculpteur à Paris a été remis aux vainqueurs par Michou Etcheberrigaray, femme de Pierre, en présence de ses enfants et petits enfants.

Compte tenu de l'enthousiasme des participants et personnes présentes, la volonté de renouveler cette journée chaque année est maintenue.

Un projet de construction d'un trinquet à Laroin est en étude, cette manifestation nous prouve qu'une grande quantité de joueurs serait enchantée d'une telle réalisation.

Un grand merci à la famille Etcheberrigaray, et à tous les bénévoles du club qui ont permis le succès de cette journée.

À l'année prochaine... ■

PASS'PELOTE, UNE BELLE OPÉRATION DE COMMUNICATION



Le Pass'Pelote, action soutenue et présentée par la Commission Technique et Pédagogique de la FFPB et la DTN, a encore connu un réel succès au cours de l'année 2012.

« Le Pass'Pelote vise à permettre l'accès à la pratique d'une initiation en pelote basque d'un public saisonnier demandeur » souligne Jean-Marc Bats, responsable dossier à la FFPB. Au cours de l'été 2012, notre Fédération a mis à disposition des éducateurs BE pelote sur de nombreux sites et dans les centres de vacances CCAS EDF.

Outre les conseils techniques, le CD Rom Pass'Pelote, créé pour l'occasion, permet de présenter notre sport.

Résultats Cartes Licences Pass'Pelote 2012	Particuliers	Colonies Centres Entreprises	CCAS	Totaux
Anglet	4	15	130	149
Arcachon	40	30		70
Biarritz	88	48		136
Hendaye			99	99
Hossegor	303	900		1203
Oloron Sainte Marie		162		162
Pau	154			154
St Jean de Luz (Luzaz Gazte)	255	95		350
St Jean de Luz (Xistera)	297			297
St Jean Pied de Port - Çaro	163		150	313
St Pée sur Nivelle			78	78
Halle d'Iraty Biarritz	20			20
	1324	1250	457	3031

BALLE DE MATCH

ÉQUIPEMENTIER DE LA FFPB

vous présente ses meilleurs voeux pour cette nouvelle année, qu'elle soit porteuse de réussite sportive !



Frédéric BERTHONDE
2, rue d'Espagne . 64100 Bayonne
05 59 25 68 46
fred-ballfedematch@wanadoo.fr

NOUVEAU

Les parois mobiles bientôt disponibles

Les parois mobiles seront commercialisées auprès des clubs et municipalités qui le souhaiteront.

À l'initiative de la FFPB, des parois mobiles seront bientôt disponibles. « Le prototype est en cours de finalisation. L'objectif est de permettre à tous de pratiquer les différentes disciplines que regroupe la Pelote Basque » indique Jean-Marc

Bats, l'élu fédéral qui suit de près ce dossier. La paroi mobile est une structure conçue pour une amélioration pédagogique des entraînements en salle pour les écoles de pelote et une pratique sportive des disciplines internationales de 30 m (Frontenis - Paleta pelote de gomme creuse). Le concept est sécurisé, le montage et démontage rapide et le déplacement facile du fait de la conception sur roulettes.

En pratique, les parois sont intégrées sur 3 modules repliables sur eux-mêmes, dissociables et assemblables. Chaque paroi repliée fait 3,14 m x 1,98 m pour une hauteur de 1,45 m. Dépliée, elle mesure 3,14 m de large x 4 m de hauteur et est composée de 6 panneaux pliables (3 parties basses - 3 parties hautes). ■



Pour tout renseignement,
contactez la FFPB au : 05 59 59 22 34



© JM Bats

RÉCEPTION

Honneur aux délégations françaises

La FFPB a organisé une réception le 24/11/12 au Trinquet Moderne de Bayonne en l'honneur des deux délégations françaises qui ont participé aux compétitions internationales cette année : Coupe du monde en trinquet à Pampelune et Championnats du monde -22 ans en fronton 36 m à Tarbes. Etaient également conviés les membres des commissions fédérales en remerciement de leur engagement durant ce mandat.



J.F. Pascasio-Comte avec à ses côtés Marie-Noëlle Cameleyre représentante du Conseil Régional d'Aquitaine, et des présidents de Ligue de pelote dont Alain Dasse (Landes), Philippe Maumet (Midi-Pyrénées).

© M. Gelles



Les joueur(se)s et entraîneurs, vainqueurs à Pampelune.

© M. Gelles



Les champions du monde - 22 ans, avec de g. à d., Christophe Glise chef de délégation et Peyo Hiriart entraîneur de pala corta.

© M. Gelles

DÉCOUVERTE

Frontball : entre sport et social

Créé en 2008, le frontball est une discipline sportive nouvelle et moderne, point d'intersection des différents jeux de balle à main nue dans le monde.

Le Frontball ? Sans le savoir, vous y avez certainement joué. Le Frontball est une discipline sportive qui réunit l'ensemble des jeux de balles à main nue du monde, et qui se joue sur un seul mur, à un contre un. C'est à l'initiative du basque Jean-Michel Idiart que le Frontball est officiellement né, en 2008. Une idée qui a germé à l'issue d'un voyage aux USA. À New York, on trouve partout, accolé aux terrains de basket, des terrains de « one wall ». Spectateurs, familles, enfants, tout le monde assiste à ces parties endiablées, sorte de pelote à main nue des rues.

C'est ainsi qu'est née l'association Frontball Développement, créée dans le but de développer le Frontball. Une discipline qui a une double vocation.

Sportive tout d'abord : le Frontball est avant tout un sport. L'association a pour mission de développer la discipline et d'organiser le World Pro Tour, le circuit international.

Sociale ensuite : l'association se donne également une mission sociale à travers son projet Open Walls avec la création d'écoles de Frontball sur les territoires considérés comme « sensibles », où les enfants ont difficilement accès au sport.

Récemment, la France, et plus particulièrement Anglet, a accueilli la finale du World Pro Tour. Cette finale réunissait les champions de chaque nation autour d'un événement alliant le sport et les artistes du street art. ■



© J.M. Idiart



© J.M. Idiart

DU « POK A TOK » AU FRONTBALL

→ Il y a 3 000 ans

Les Mayas s'affrontaient lors de joutes, dont l'équipe gagnante se voyait décapitée en sacrifice aux Dieux, le sang des vainqueurs ayant des vertus de fertilisation des terres...

→ Il y a 1 000 ans

En France, naissait le « Jeu de Paume », d'où l'on tire aujourd'hui toutes les modalités de pelote. Cette pratique perdure aujourd'hui, essentiellement au Sud de la France à travers la Pelote Basque.

→ XIV^e siècle

En Écosse et en Irlande naissait un sport traditionnel, le « handball gaélique »

→ Fin du XIX^e siècle

Les immigrants Irlandais exportent aux États-Unis le handball gaélique.

→ En 2008

NAISSANCE DU FRONTBALL, au Pays Basque, sur l'initiative de Jean Michel Idiart.

→ En 2009

Premières étapes du WORLD PRO TOUR à Anglet et NewYork.

Hendaye a son trinquet

Le 26 octobre 2012, la ville d'Hendaye a inauguré son trinquet flambant neuf et l'agrandissement du fronton mur à gauche. Ce dernier peut désormais accueillir 1 500 personnes.



La pelote est à l'honneur à Hendaye ! Déjà dotée d'un fronton mur à gauche (salle Daniel Ugarte) et d'un fronton place libre (fronton Gaztelu Zahar), la Ville d'Hendaye dispose d'un tout nouveau trinquet réglementaire (28,5 m x 9,3 m) qui fait désormais partie du complexe sportif Daniel Ugarte situé au bas-quartier dit « Belcénia ». Ce

nouvel équipement permettra l'apprentissage de nouvelles spécialités de pelote : internationales (paleta pelote de cuir et de gomme creuse, xare) et traditionnelles (main nue, paleta pelote de gomme pleine, pasaka). Il peut accueillir un peu plus de 100 personnes dans le public. La Ville d'Hendaye a profité de ce projet (qui est concrètement

relié au fronton mur à gauche) pour augmenter la capacité

d'accueil de ce dernier. En effet, le fronton D. Ugarte peut désormais accueillir 1 500 personnes et ce, en toute sécurité. Les deux équipements sont accessibles aux personnes handicapées. Le bar existant a été rénové et dispose désormais d'une terrasse extérieure.

L'inauguration a eu lieu le 26 octobre 2012, en présence de nombreuses personnalités. Au terme de son discours, le Maire Jean-Baptiste Sallaberry a entonné un extrait de la chanson Laida Pilotaria « zer lizatek Euska Herria Pilotarik gabe ? » repris par l'assistance. ■



FINALES CHAMPIONNATS DE FRANCE SENIORS NATIONALE A ET ÉLITE PRO - 1^{ER} TRIMESTRE 2013

DATES FINALES	LIEUX	FRONTONS	SPÉCIALITÉS	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER	FÉVRIER	MARS
6.01.2013	Moumour	F. MAG 36	Paleta p. gomme pleine Messieurs	10		→ 6		
13.01.2013	Bayonne Tr. Moderne	Trinquet	Main nue par équipes		15	→ 13		
16 ou 17.02.2013	Saint Martin de Seignanx ---	F. MAG 36 F. MAG 36	Pala corta Chistera joko garbi		15/16	→ 16/17 5/6 → 16/17		
23.02.2013	Bayonne Tr. Moderne	Trinquet	Main nue individuel Élite Pro			12/13 → 23		
24.02.2013	Saint Palais	Trinquet	Paleta p. gomme pleine Dames		29/30	→ 24		
02.03.2013	Hossegor	Trinquet	Paleta p. gomme pleine Messieurs			5/6		→ 2
17.03.2013	Saint Etienne de Baigorry	Trinquet	Pasaka				17	→ 17
23 ou 24.03.2013 ?	à désigner	Jaï Alai	Cesta punta			12/13		→ 23/24

ACTUALITÉS OFFICIELLES

Fédération internationale, du nouveau

Retrouvez ci-dessous les principales décisions prises lors de l'Assemblée Générale de la FIPV à Tarbes le 2 novembre 2012.



© HPV / MC Delbos

- La ville française de Le Haillan a été retenue pour la nouvelle compétition coupe du monde "Fronton 2020" en fronton 36 m et 30 m qui va se dérouler en 2013.
- La ville mexicaine de Zinacantan (Toluca, État de Mexico) a été retenue pour l'organisation des "XVII^{èmes} championnats du monde de pelote basque" toutes catégories, en Août-Septembre 2014.

- Un nouveau programme de compétitions a été adopté pour les années suivantes 2013-2020.
- Approbation d'une nouvelle spécialité féminine pour "Fronton 2020" en fronton 30 m : Paleta pelote de gomme creuse par équipes.
- Un gant pour la protection des mains dans la spécialité de main nue, remplaçant les "tacos", a été homologué et sera autorisé pour la pratique de cette spécialité. ■

Officiel

MODIFICATIONS DE RÈGLEMENTS

Modifications adoptées lors du Comité Directeur du 21.09.12

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

225.205.4 Conditions de participation des joueurs remplaçants **A TITRE**

EXPÉRIMENTAL pour une année.

En individuel, le remplacement est autorisé sous réserve que le joueur remplaçant soit inscrit au moment de l'engagement. Un même joueur pourra être inscrit dans plusieurs équipes mais s'il remplace une fois, alors le règlement fédéral s'appliquera (Article 225.205.3 des règlements généraux).

RÈGLEMENT SPORTIF

Modification suite à parution dans Pilota n° 188 : **421 RÈGLES GÉNÉRALES APPLICABLES AUX JEUX DE TRINQUET.**

421.0 Dispositions communes.

En Trinquet, pour les spécialités de main nue et paleta pelote de gomme pleine, au but lorsque la pelote a dépassé la raie à dépasser au but "Falta" et qu'elle revient bondir à l'intérieur du "Falta", il y aura "falta erdi" (demi-faute).

Modifications adoptées lors du Comité Directeur 24.11.12, applicables à parution du Pilota n° 189.

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

232 Changement de catégorie.

Un joueur Élite Pro sera reclassé amateur par le Comité Directeur de la FFPB au sein de l'association

dans laquelle il est licencié :

- à sa demande ;
- sur avis ou sur proposition de la commission de la spécialité concernée, de la commission spécifique et avis de la Commission Sportive Générale.

Pour prendre part aux compétitions amateurs, reconnues par la F.I.P.V., un joueur devra faire sa demande de requalification amateur avant l'âge de 30 ans. Sa participation aux compétitions internationales ne pourra avoir lieu qu'après une période de un an en tant qu'amateur, à partir de la date de requalification. Il ne pourra solliciter qu'une seule fois cette requalification.

Rajout de l'article

235 Mutation

Tout joueur Élite Pro, ou Élite Pro reclassé amateur, licencié auprès d'une association ou société sportive qu'il désire quitter, doit remplir un imprimé de demande de mutation et le déposer à sa ligue d'appartenance avant le 1^{er} janvier ou le 1^{er} juillet, en payant les droits correspondants. La demande doit être établie sur un imprimé spécial fourni par la Fédération Française de Pelote Basque et dûment complété. Les ligues concernées par ces demandes de mutation de licence feront parvenir à la Fédération Française de Pelote Basque avant le 20 janvier et le 20 juillet le résultat de leur décision.

CALENDRIER INTERNATIONAL



● 2013

- **VIII^{èmes} Championnats du Monde moins de 22 ans en Trinquet.** Mercedes (Uruguay). Du 13 au 19 octobre.
- **I^{ère} Coupe du Monde "Fronton 2020" en Fronton 36 m et 30 m.** Le Haillan (France). Novembre.
- **IV^{ème} Coupe du Monde de Cesta punta.** Lieu à désigner.
- **XVI^{ème} Championnat du Monde Cesta punta Professionnels.** Lieu à désigner.

● 2014

- **XVII^{èmes} Championnats du Monde Seniors** à Zinacantan-Toluca (Mexique).
- **IV^{ème} Championnat du Monde Cesta punta Professionnels** par quinielas. Lieu à désigner.
- **2015**
- **Championnats du Monde Seniors en Trinquet.**
- **Championnats du Monde moins de 22 ans en Fronton 30 m + Cesta punta.**

● 2016

- **Championnats du Monde Seniors "Fronton 2020"** en Fronton 30 m.
- **Championnats du Monde moins de 22 ans en Fronton 36 m.**
- **2017**
- **Championnats du Monde Seniors en Fronton 36 m + Cesta punta.**
- **Championnats du Monde moins de 22 ans en Trinquet.**
- **2018, 2019 et 2020,** le même cycle que 2015, 2016 et 2017.

(PORTRAITS DE 4 CHAMPIONS DU MONDE)

Ils sont champions du monde !

Pierre-Adrien Casteran et Rémy Carrère à pala corta, Justin Dardenne et Benoît Chatellier à paleta pelote de cuir : les pilotari de Tarbes et d'Angresse ont offert à la France deux titres aux championnats du monde moins de 22 ans 2012. Portraits.

Justin Dardenne, le « dévoreur » de pelotes



“Il pourrait passer 24 heures sur la cancha”, témoigne le président d'Angresse Sports.

C'est peu dire que Justin Dardenne éprouve une véritable passion pour son sport. « Personne n'aime plus la pelote que lui ! » témoigne son partenaire de club Rémy Carrère. « C'est un dévoreur de pelotes, il pourrait passer 24 heures sur la cancha » confirme le président d'Angresse Sports Régis Darrot.

Justin Dardenne se souvient par exemple, à ses débuts, des heures passées à travailler sa

gauche tout seul face au mur, lui qui avait pratiqué le tennis entre 6 et 10 ans. Rien de plus normal donc que de le retrouver en 1^{ère} année de STAPS à Toulouse, où il s'entraîne aux côtés des meilleurs joueurs au sein du Pôle France... Après ses études, il souhaite se diriger vers une carrière de préparateur physique ou d'entraîneur sportif, « dans la pelote basque si possible... » C'est à l'avant - « là où on prend le jeu à notre compte », accompagné de l'arrière bigourdan Benoît Chatellier, que notre landais a remporté à Tarbes le titre de champion du monde moins de 22 ans à paleta pelote de cuir. « Je pense que ce titre va surtout changer le regard des autres joueurs de la discipline, souligne-t-il. Nous sommes désormais les hommes à battre ! » Et les ambitions de Justin, 20 ans, ne s'arrêtent pas là. « J'ai encore une année à jouer en Espoirs, je vais donc essayer de gagner ma sélection pour le championnat du monde à paleta pelote de cuir en trinquet, qui se déroulera en octobre 2013 en Uruguay. » Un nouveau défi à relever pour notre « boulimique ». ■

Benoît Chatellier, la puissance maîtrisée

Au Pôle France de Toulouse, il se plaît à martyriser les appareils de musculation. Et quand il ne soulève pas de la fonte, Benoît Chatellier « vit, dort et mange pelote » selon l'expression du co-président du Pilotari Club Tarbais Laurent Fourcade. Ses journées sont donc longues et rythmées par son travail de menuisier et les soirées d'entraînement.

S'il a la réputation d'être discret dans la vie, l'arrière champion du monde moins de 22 ans à paleta pelote de cuir - associé au landais Justin Dardenne - se montre beaucoup plus sanguin sur la cancha. Doté d'un solide physique (1,80 m, 84 kg), Benoît Chatellier en impose. « Il est un peu hors norme sur le plan de la puissance, mais notamment en finale du mondial, il a maîtrisé cette puissance et a su adapter son jeu » souligne Laurent Fourcade. La clé du succès pour dominer la redoutable paire espagnole...

En 2008, alors qu'il n'était que cadet, Benoît avait fait le voyage en Argentine pour le précédent championnat du

monde, ne disputant que la dernière partie de groupe. « Je savais que j'allais faire un autre mondial et qu'il était pour moi, explique-t-il quatre ans plus

tard. On a donc mis les bouchées doubles à l'entraînement pour concrétiser notre rêve de gosse. »

Au passage, le Bigourdan, 21 ans, tient à féliciter « tous les membres du club de Tarbes et tous les bénévoles qui (nous) ont mis dans les meilleures dispositions. » « On savait en rentrant sur la cancha que l'on ne pouvait pas perdre ! »

À 21 ans, Benoît Chatellier s'apprête maintenant à faire parler sa puissance chez les seniors. Il compte à n'en pas douter sur son goût des haltères pour parvenir à s'y forger un palmarès... ■



Le Bigourdan a concrétisé son "rêve de gosse"



« Quel plaisir d'avoir donné autant de joie à notre public ! »

« C'était un sacré pari, mais cela a marché ! » Pierre-Adrien Castéran se souvient encore du moment où on lui a annoncé qu'il ne disputerait pas le championnat du monde moins de 22 ans avec son partenaire habituel – et ami – Benoît Chatellier, chez eux, à Tarbes. « On joue sans se parler avec Benoît, explique-

Pierre-Adrien Casteran s'est lâché

t-il. Nous partageons tout depuis tant d'années... Mais notre groupe de préparation au mondial était tellement bien préparé et soudé que l'entente avec mon nouvel équipier Rémy Carrère a été immédiate. »

Remplaçant il y a quatre ans pour le championnat du monde moins de 22 ans organisé en Argentine, Pierre-Adrien est cette fois allé au bout de « son » mondial, à pala corta. « C'est la récompense de notre travail et de nombreux sacrifices, confie notre avant. Et puis quel plaisir d'avoir donné autant de joie à notre public ! »

Un public qui a découvert pour l'occasion un « autre » Castéran. « Il est plutôt réputé pour son caractère introverti, explique Lau-

rent Fourcade, son co-président au Pilotari Club Tarbais. Mais en finale, l'événement l'a transcendé, il a fait preuve d'un côté patron qu'on ne lui connaissait pas. Je l'ai vu par exemple reculer pour prendre des pelotes et aider son arrière. Il s'est vraiment révélé ! » « C'est vrai que je me suis lâché, avec la pression, chaque point était une victoire » acquiesce le jeune homme de 21 ans. Lui aussi pensionnaire du STAPS de Toulouse (3^{ème} année) et du Pôle France, Pierre-Adrien a désormais le regard pointé vers le championnat du monde seniors dans deux ans. « Il y aura beaucoup plus de concurrence pour les sélections, je repars donc de zéro » conclut-il avec humilité. ■

Rémy Carrère, la force tranquille

« Depuis son arrivée à l'âge de 8 ans à l'école de pelote, il a gravi un à un tous les échelons, il n'avait peut-être pas de qualités sportives innées, mais il est travailleur, persévérant et possède un gros mental » dit de lui Régis Darrort, président de l'Angresse Sports. Rémy Carrère a fait étalage de ses qualités mentales en remportant début novembre avec Pierre-Adrien Castéran le titre de champion du monde moins de 22 ans à pala corta, en disposant en finale de l'Argentine. « Sur le plan technique, je mise plus sur le placement et le toucher que sur la puissance », détaille Rémy Carrère.

À 21 ans, l'arrière landais avoue avoir réalisé « un rêve de gosse ». « Entendre la Marseillaise sur le podium, face au public, devant la famille, les amis et les membres du club, ça donne des frissons », se réjouit-il. Et cerise sur le gâteau, Justin Dardenne, son partenaire traditionnel, a lui aussi décroché la couronne mondiale en paleta pelote de cuir le lendemain, associé à Benoît Chatellier ! « Si l'un avait gagné et l'autre perdu, cela au-



rait été une déception, la joie a donc été totale ! »

Pour Rémy et Justin, copains depuis leur plus tendre enfance, l'année 2012, débutée par deux titres de champions de France Juniors (victoire contre le duo tarbais Castéran-Chatellier !) et Nationale B à pala corta en fronton mur à gauche, s'est donc conclue séparément, mais en apothéose, à Tarbes. Pas de quoi donner la grosse tête à Rémy, « très calme et très intelligent, une véritable force tranquille » selon son président. ■

ZOOM sur...

PILOTARI CLUB TARBAIS

Organisateur des récents championnats du monde moins de 22 ans et fort de son complexe municipal qui regroupe les trois aires de jeu (trinquet, fronton mur à gauche et fronton place libre), le Pilotari Club Tarbais est aujourd'hui le premier club de Midi-Pyrénées avec 250 licenciés, six joueurs de haut niveau, une trentaine d'enfants à l'école de pelote, une section d'une trentaine de joueuses, mais également une section handi-pelote – la seule de France. Il y a deux ans, le club a été récompensé par la FFPB pour son développement.

ANGRESSE SPORTS

Avec une seule aire de jeu, un fronton place libre, et ses 65 licenciés, dont une quinzaine à l'école de pelote, Angresse Sports ne figure pas parmi les plus « gros » clubs de France. Désormais, grâce à sa paire à pala corta et à paleta pelote de cuir, composée de Rémy Carrère et Justin Dardenne, ce club landais fondé en 1981 brille pourtant sur la scène nationale et internationale. Les deux compères lui ont offert ses premiers titres de champions de France, ses premières sélections en équipe de France et... ses deux premières couronnes mondiales !

(DISTRIBUTEUR)

Promouvoir et populariser la pelote

Sébastien Guichané a fondé l'été dernier lepilotari.com, à la fois boutique en ligne forte de 400 références et site Internet dédié à l'actualité de la pelote basque.

C'est l'histoire du coup de foudre d'un jeune homme de l'Est de la France pour la pelote basque et l'esprit de convivialité du Sud Ouest. Débarqué de Moselle où il a passé son enfance, Sébastien Guichané tape ses premières pelotes dans les années 1990 à Bordeaux, où il décroche son diplôme d'ingénieur en acoustique du bâtiment, et auprès de sa famille béarnaise.

Installé à Toulouse depuis 1999, où il pratique avec passion et succès la pala et la paleta pelote de cuir, il s'est lancé l'été dernier dans la création de la SAS lepilotari.com. « Il s'agit de mettre à disposition des pilotaros de toute la France un vrai magasin en ligne dédié à leur sport, explique Sébastien Guichané. On y trouve tout le nécessaire pour la pratique de la pelote, avant tout des palas RSTA et B. Sorel, avec



Pour Sébastien Guichané, « la pala est un produit technique que le joueur doit pouvoir choisir ».

le plus grand stock de France, soit environ 400 pièces ! » Tous les types de manches, toutes les finitions et tous les poids, mais

également tous les accessoires, les protections des joueurs et les pelotes gomme et cuir, sont disponibles en quelques clics et livrables en quelques jours. Le site propose également une page d'actualités, qui a pour ambition de proposer du contenu médiatique, essentiellement des vidéos au ton neuf et parfois décalé, afin d'informer et de conseiller les internautes. « L'objectif est de promouvoir et populariser la pelote » souligne-t-il. Directeur de la société Sud Ouest Médias Sports, qui exploite le site, Sébastien Guichané souhaite désormais développer sa propre ligne de textile (pantalons, polos, chemises, t-shirts...) et enrichir son stock avec toutes les marques de palas présentes sur le marché. ■

www.lepilotari.com et profil Facebook « Seb Lepilotari »

(FABRICANT)

Famille Perry : les recettes du succès

À l'origine spécialistes des cuisines et des meubles, l'ébéniste Francis Perry et son fils Vincent ont repris avec bonheur la fabrication des fameuses palas RSTA.

Francis Perry est le représentant de la troisième génération des ébénistes de la famille Perry. Fondée il y a presque un siècle par son grand-père François et reprise par son père Paul, aujourd'hui âgé de 88 ans, l'entreprise artisanale de fabrication de meubles et de cuisines, implantée à Moumour, près d'Oloron-Sainte-Marie, est devenue une société en 2000 sous l'impulsion de Francis. Et son fils Vincent, 32 ans, s'apprête à prendre la relève... Il y a sept ans, par amour de la pelote basque, la SARL Perry a repris l'activité de fabrication des palas RSTA, suite au dé-

part à la retraite du fondateur de la marque Roger Saint-Amans. « J'ai travaillé un an avec lui pour comprendre un processus de fabrication bien différent de celui des meubles, explique Francis Perry. On ne s'improvise pas fabricant de palas. Les machines et les méthodes ne sont pas les mêmes. Nous avons par exemple investi dans un centre d'usinage à commandes numériques. »

Depuis, l'entreprise béarnaise a modifié et amélioré nombre de modèles, comme les paletons et les paletas cuir afin de les adapter aux standards actuels du jeu. Elle est d'ailleurs aujourd'hui l'une des rares à fabriquer des paletons français. « En collaboration avec des joueurs de haut niveau, j'ai toujours l'objectif d'innover, de créer, de rechercher et de proposer des produits toujours plus performants », ajoute-t-il.

Avec l'aide de son épouse Nicole et de son fils Vincent, Francis Perry importe par ailleurs les accessoires indispensables à la



Vincent Perry (à g.) est prêt à reprendre le flambeau de son père Francis pour perpétuer le savoir-faire familial de la SARL Perry.

pratique du jeu, comme des casques, des lunettes, des pelotes, des Chatterton, des sacs, etc. Ses palas et ses accessoires garnissent les rayons des principales enseignes de sport du Grand Sud Ouest, mais sont également commandés directement par les clubs, de Lille à Marseille, en passant par Paris, la Corse, la Belgique. ■

Actus



Culture Photos

Conseils **Vidéos** Evénements
Techniques Humour Infos
Compétitions Reportages

f /lepilotari t @lepilotari

Boutique



Palas



Accessoires



Pelotes



Textile

15% de remise pour
les 20 premières commandes
avec le code **piletar2013**



lepilotari.com

Le meilleur de
la pelote basque
sur Internet



CABINET CRAMPETTE ET BLANC
FAC AQUITAINE
CABINET PIERRE RIVERA

GROUPE BLANC ET CRAMPETTE

EXPERTISE COMPTABLE

COMMISSARIAT AUX COMPTES

CONSULTING

AUDIT EN SYSTÈMES D'INFORMATION

<http://www.groupeblancetcrampette.com>

42, avenue Joliot Curie - BP 60028
64147 LONS Induspal Cedex
Tél. : 05 59 72 06 60 - Fax : 05 59 62 56 50
Email : accueil@groupeblancetcrampette.com

7 Rue du pont de l'Aveugle - Résidence Pharos
64600 ANGLET
Tél. 05 59 31 04 48 - Fax : 05 59 31 07 42
Email : accueil@fac-aquitaine.com

Fêtes plaisirs ... par Pierre Oteiza

www.pierreoteiza.com
Tél. 05 59 37 96 11 - Fax. 05 59 37 96 01 - contact@pierreoteiza.com
Bordeaux & Bayonne - Biarritz - St-Jean de Luz - Arcachon - St-Jean-Pied de Port - Castillon - Bayleux - Paris

PUNPÀ

PILOTA ETÀ ESKULARRU EGILE
DONIBANE LOBIZUNE
TEL. : 00 335 59 54 12 04
E-MAIL : ANDER.UGARTE@WANADOO.FR

PIERRE ADRIEN CASTERAN

PALA CORTA

CHAMPION DU MONDE MOINS DE 22 ANS 2012



Chapiteaux Perez
05 62 36 53 06

CHAPITEAUX PEREZ
Bordeaux-Est
05 62 36 53 06



Des résultats historiques



Jacques Pla, DTN

Le Directeur Technique National, Jacques Pla, livre son analyse sur les championnats du monde des moins de 22 ans, organisés récemment à Tarbes.

Les championnats du monde des moins de 22 ans en fronton mur à gauche 36 m qui se sont déroulés

à Tarbes du 28 octobre au

3 novembre se sont achevés sur une belle victoire à paleta pelote de cuir.

Quel bilan tirez-vous de cette compétition ?

Cette compétition est une très belle réussite pour le comité d'organisation et le Pilotari Club Tarbais. Tous les ingrédients étaient réunis afin de promouvoir la pelote basque : des parties de grande qualité, des gradins fournis, beaucoup de jeunes pelotaris venus s'imprégner du haut niveau. Des bénévoles soucieux du confort de chaque délégation ont fait preuve d'une grande disponibilité et générosité. Ces championnats du monde nous ont réservé leurs lots de surprises, avec une hiérarchie bousculée aux instruments. Pour la première fois depuis l'origine des compétitions internationales, les joueurs français de paleta et pala corta ont réussi l'exploit de gagner les deux médailles d'or.

À main nue, nous avons la confirmation de la supériorité des espagnols malgré les performances des manistes mexicains et français.

Deux médailles d'or aux instruments, peut-on parler d'un savoir-faire français dans ces spécialités ?

Les victoires à paleta pelote de cuir et pala corta sont incontestables. Les pelotaris et leurs entraîneurs sont restés invaincus toute la semaine. Avec mes collègues et le mouvement sportif, nous devons faire en sorte que cela ne soit pas une fin en soi mais plutôt un acte fondateur.

J'ai conscience que ces résultats ont été obtenus grâce à un travail de plus de trente



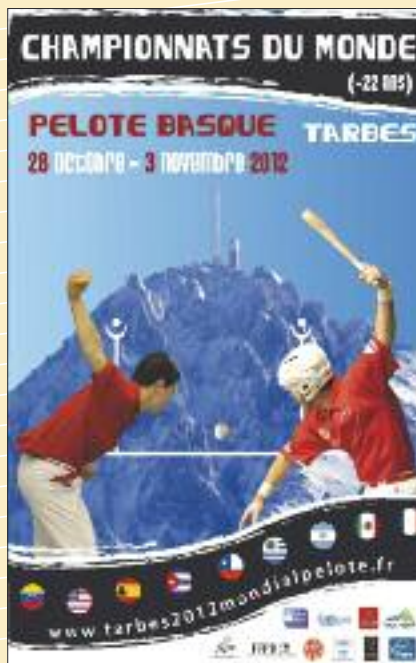
ans fourni par les entraîneurs et les joueurs. Le partage des compétences, la participation et le soutien de sportifs aguerris démontrent que l'implication a dépassé le cadre des acteurs de cette performance.

J'ai reçu de nombreux témoignages qui ont souligné l'excellent état d'esprit de l'équipe. Si savoir-faire il y a, c'est certainement dans la force des vingt-deux membres de la dé-

légation qu'il se trouve. Ils ont su se mettre au service du groupe et c'est là le secret de la réussite de cette compétition.

Deux médailles de bronze pour les joueurs de main nue, quelle est votre appréciation sur cette performance ?

Nous sommes au prélude d'une reconstruction de la spécialité. Les pelotaris ont fait le choix de se spécialiser en fronton mur à gauche et ces championnats du monde étaient un rendez-vous permettant de s'étalonner contre l'adversité internationale. La communauté des manistes pratiquant le fronton mur à gauche, grâce aux compétences de son encadrement, prend le chemin de la haute performance. Pour le moment, la sueur de l'entraînement est récompensée par des médailles de bronze qu'il faut apprécier à leur juste valeur. Pour atteindre le haut niveau, certes la motivation n'est pas le seul vecteur de réussite mais, néanmoins, le plaisir du groupe à vivre ensemble, l'écoute et la confiance qu'il porte à son entraîneur et la loyauté de chaque pelotari dans l'effort, sont les fondations des futurs succès pour cette spécialité de main nue fronton mur à gauche. ■



www.perrier.com 1-800-368-3688



REFRESHINGLY UNIQUE

With a slice of lemon or on its own, naturally sparkling Perrier refreshes under the most extreme circumstances.

Cesta punta

L'Espagne était plus forte

Encore cette fois-ci, les clubs espagnols ont tout raflé dans le jaï alai de Mauléon qui accueillait cette année cet événement, les 13 et 14 octobre 2012.

Une seule équipe française en **moins de 22 ans** a réussi à jouer une finale. Bravo aux joueurs du BAC, Unai Alberro et Nicolas Toucoulet qui gagnèrent leur demi-finale en trois manches très accrochées, 10/09 dans la dernière. Ils seront vaincus aussi en trois manches de belle facture en finale contre la belle équipe de Beotibar Tolosa.

Chez les **moins de 18 ans**, main mise totale des ibériques avec quatre équipes en demi-finales et victoire finale de Berriatua, managé par l'ancien pro Roberto Lekué.

Chez les **seniors**, A.S.Hossegor et

Luzaz Gazte St Jean de Luz malgré une belle combativité ne purent franchir le cap des demi-finales. Au final, le club de la Coruña gardera son titre de 2011, après, là encore trois manches très disputées face à Andoain.

Suspense au Jaï alai

Dommage que le public n'ai pas répondu présent car il y avait du spectacle et du suspense dans le jaï alai, la majorité des parties se jouant en trois manches, en donnant ainsi je crois encore plus d'attrait à toutes ces parties de cesta punta. ■

Alain Lassalle

SENIORS

Club Pelota LA CORUÑA - Espagne 1	
BARANDIKA OLEA Xabier	15 13 10
LEKIRIKABESKOA AGUIRE Unai	
Club GAZTELEKU ANDOAIN - Espagne 2	
AIZPURUA Carlos	08 15 09
GARCIA ERIZBURU Borje	

-22 ANS

BEOTIBAR TOLOSA - Espagne	
LOPEZ URRUZOLA Beñat	14 15 10
IZAGIRRE JIMENEZ Arkaitz	
BIARRITZ ATHLETIC CLUB - France	
ALBERRO Unai	15 13 05
TOUCOULET Nicolas	

-18 ANS

BERRIATUA - Espagne	
BERIEZARTUA BUSTINDI Txomin	15 15
IRIONDO GUIASOLA Julen	
DANOK BAT 2 MUTRIKU - Espagne	
GOENAGA Flores Ion	12 11
ANDONEGUI ASTORKIA Aitor	



En vert : les vice-champions d'Europe du BAC



LE VÉRITABLE MAKHILA

Atelier fondé avant 1789

**AINCIART
BERGARA**

internet : www.makhila.com

LARRESSORE

Tél : 05 59 93 03 05

Imprimerie



J. MENDIBOURE

"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET
Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89
E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

Le centre commercial du Pays Basque



nouvelle vague

soutient et encourage la pelote au Pays Basque



FABRICATION DE COMPTEUR
ET DOURO EN ALUMINIUM
+ HOUSSE

- compteur : 80x50x10mm
- douro : 50mm
possibilité de gravure personnalisée
recto-verso

Jacques Battiston

132 avenue de Jakday - ZI de Jaldai 64500 St Jean de Luz
mobile : 06 75 79 38 78 - Tél : 05 59 54 50 20

Fax : 05 59 85 17 64 - email : jbmea64@orange.fr - site : jb-meca.fr



**ÉCHAFAUDAGE
SCIAGE BÉTON**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrauntz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42

CHAMPIONNAT DU MONDE MOINS DE 22 ANS



Délégation française lors de la cérémonie d'ouverture



Pala corta, Pierre Adrien Casteran, en rouge au premier plan



Paleta pelote de cuir : les médaillés d'or

Championnats du monde moins de 22 ans

Plus de 4 500 spectateurs ont vibré lors des championnats du monde moins de 22 ans, qui se sont déroulés à Tarbes du 28 octobre au 3 novembre. Retour sur cette compétition.

Double en or et en bronze pour la France

Samedi 27 octobre : J-1 avant le début du Mondial. La veille, les délégations française et étrangères ont effectué leurs premiers entraînements au complexe municipal de Tarbes. Les derniers réglages sur la cancha du fronton mur à gauche permettent aux joueurs tricolores d'observer leurs futurs adversaires et aux entraîneurs de choisir ceux qui disputeront demain les premières parties de groupe.

1^{ère} journée

L'équipe française entre idéalement dans

la compétition grâce à la victoire expéditive de l'équipe de main nue Migueltoarena-Etchegoin face au Venezuela. Ils sont imités un peu plus tard par Carrère et Becaas, faciles vainqueurs de l'Uruguay à pala corta. En soirée, après la cérémonie d'ouverture en présence d'Isabelle Ithurburu, journaliste sportive à Canal+, et Nicolas Lopez, champion olympique de sabre, parrains de l'événement, mais aussi des présidents D. Boutineau (FIPV) et J.F. Pascassio-Comte (FFPB), ce sont Chatellier et Dardenne qui parachèvent la belle journée tricolore en

disposant de Cuba à paleta pelote de cuir.

2^{ème} journée

La journée débute par une défaite française à main nue individuel : Etchevers s'incline contre son adversaire cubain. Pas plus de succès pour la paire Aguerre-Mendy, qui cède face au Mexique. Mais les deux joueurs de main nue sont aussitôt « vengés » par l'équipe Chatellier-Dardenne, qui dispose du Mexique en 3 manches à paleta pelote de cuir. À pala corta, Carrère et Casteran s'imposent contre l'Argentine.



Pala corta, Rémy Carrere en rouge



Main nue individuel, Ion Iturbe



Paleta pelote de cuir, Benoît Chatellier



Main nue par équipes, Iñaki Etchegoin devant Alain Migueltoarena

3^{ème} journée

Grâce à la facile victoire d'Iturbe contre son adversaire des Etats-Unis à main nue individuel et le précieux succès de la paire réunionnaise de paleta pelote de cuir Ramin-Clain face au Venezuela, la France se qualifie pour les demi-finales dans ces deux spécialités.

4^{ème} journée

En demi-finale de main nue individuel, Iturbe ne peut rien faire contre son adversaire espagnol et s'incline en 2 manches. L'autre finaliste sera mexicain. Le sourire revient dans le clan français grâce à la victoire de Carrère et Castéran contre Cuba à pala corta : ils sont en finale ! Ce sera face à la redoutable Espagne...

5^{ème} journée

Opposée aux favoris espagnols en demi-finale de main nue par équipes, la paire française Mendy-Aguerre s'accroche mais plie en 2 manches. À paleta pelote de cuir, Chatellier et Dardenne poursuivent leur

sans-faute face à l'Argentine et se qualifient pour la finale. L'Espagne se dressera face à eux...

6^{ème} journée

Ion Iturbe décroche la première médaille de la France, le bronze à main nue individuel, en dominant Cuba (10-2, 10-4). Le titre revient à l'Espagne. À pala corta, au terme d'une finale très disputée face aux Argentins, Rémy Carrère et Pierre-Adrien Castéran deviennent champions du monde (10-15, 15-2, 10-5).

7^{ème} journée

Deuxième médaille de bronze pour la main nue française, par équipes cette fois, grâce au succès d'Alain Migueltoarena et Damien Aguerre contre Cuba (10-0, 10-4). L'Espagne est championne du monde. La France remporte elle aussi une deuxième médaille d'or, à paleta pelote de cuir : Benoît Chatellier et Justin Dardenne s'imposent face à l'Espagne (15-8, 15-7) devant un public conquis. ■

MÉDAILLES OR

Pala corta

FRANCE

CASTERAN Pierre Adrien / CARRERE Rémy 10 15 10

BECAAS Damien / BROCAS Anthony

ARGENTINE

BERON Fernando / FIRPO Juan 15 02 05

Paleta pelote de cuir

FRANCE

DARDENNE Justin / CHATELLIER Benoît 15 15

CLAIN Jérôme / RAMIN Jean Mathieu

ESPAGNE

SANZ Mikel / LABIANO Javier 08 07

MÉDAILLES BRONZE

Main nue individuel

FRANCE

ITURBE Ion 10 10

ETCHEVERS Ximun

CUBA

LEYVA NELSON Dariel 02 04

Main nue par équipes

FRANCE

MIGUELTORENA Alain / AGUERRE Damien 10 10

MENDY Andoni / ETCHGOIN Iñaki

CUBA

SAME BARRIENTOS Alex / RIVERA RAMOS Carlos 00 04

CLASSEMENT

● Main nue individuel :

1 Espagne – 2 Mexique – 3 France – 4 Cuba

● Main nue par équipes :

1 Espagne – 2 Mexique – 3 France – 4 Cuba

● Pala corta :

1 France – 2 Argentine – 3 Espagne – 4 Cuba

● Paleta pelote de cuir :

1 France – 2 Espagne – 3 Argentine – 4 Cuba

RÉCAPITULATIF GÉNÉRAL DES MÉDAILLES

RANG	PAYS	OR	ARGENT	BRONZE	TOTAL
1	Espagne	2	1	1	4
2	France	2	0	2	4
3	Mexique	0	2	0	2
4	Argentine	0	1	1	2
5	Cuba	0	0	0	0
	Uruguay	0	0	0	0
	Venezuela	0	0	0	0
	Chili	0	0	0	0
	USA	0	0	0	0
					12

Championnats de France des vétérans

Exclusivité landaise

Appelée jusqu'à présent challenge national, cette épreuve très populaire est désormais inscrite dans le championnat de France. Pour cette première, seules des équipes landaises étaient présentes dans chacune des trois finales.



Les soustonnais Dor et De Barros, en bleu foncé, ont eu le dernier mot

Les averses ne pouvaient perturber les finalistes du premier championnat de France de paleta pelote de gomme en fronton place libre des vétérans. Ils ont offert au public de Tosse des passionnantes parties, d'un excellent niveau technique. En **vétérans 1B** (45/55 ans), la rencontre opposait les sordais Gilbert Pouy et Jean-François Vergez, des habitués de cette compétition automnale appelée jusqu'en 2011 Challenge national, et deux nouveaux venus les soustonnais Gilles Dor et José De Barros. La lutte fut d'une très haute intensité pendant plus d'une heure, avec une entrée en matière équilibrée jusqu'à 6 partout, suivie d'une embellie des riverains du Gave d'Oloron (16 à 10) et d'un retour forcené des marensois (égalisation à 18). Le reste du temps, les deux doublettes ne se lâchèrent pas d'une semelle, les bord à bord se succédant dans des séquences très spectaculaires marquées par les superbes attaques à gauche de Pouy, les renvois haute précision de Vergez, les pelotes bien dosées de De Barros et les coups de patte de gaucher de Dor. A 32 partout, rien n'était décidé. Une pelote placée de José, un lob que Gilbert n'a pu contrer et un ras de ligne de Gilles décidèrent de l'issue des débats 35 à 32.

Vétérans 2, doublé de Sainte Eulalie

Ca va fort sur les frontons du Pays de Born. Les plus de 55 ans de Sainte Eulalie et de Biscarrosse-Plage affichaient samedi une magnifique santé. Anthony Larrieu et Jacques Turon-Laborde de l'Avenir de Sainte Eulalie étaient bien décidés à conserver leur titre, conquis voici un an. Mais, pendant 55 minutes, les pelotaris heureux biscarrossais Jean-Michel Cournau et Gérard Pourgaton ne leur firent aucun cadeau. Grand, élégant et très mobile, Cournau couvrait sans faiblir les trois quarts de la surface de la cancha. Dans un style électrique, Pourgaton plaçait de jolies pelotes. Campé au pied du mur, Larrieu préparait bien ses attaques. Il pouvait compter sur l'inoxydable Turon-Laborde qui avait pour mission de tout ramener. Jusqu'à 20 partout, les duettistes de Sainte Eulalie ne parvinrent pas à décambrer leurs voisins. Puis, en jouant de plus en plus long et en visitant tous les coins du fronton, ils prirent quelques longueurs d'avance. A 27-23, Jean-Michel Cournau et Gérard Pourgaton résistaient toujours mais les dernières accélérations d'Anthony Larrieu et de Jacques Turon Laborde furent décisives (35 à 25). ■

Patrick Corrihons et Jean-Michel Bayens quadruples champions

Cette année, l'affaire paraissait très sérieuse. Pour leur quatrième finale du championnat de France des **vétérans 1A** qui réunit les 45/55 ans, Patrick Corrihons et Jean-Michel Bayens de Saint Martin de Hinx trouvaient sur leur chemin des clients redoutables réunis sous les couleurs du Peyrehorade Sports. Olivier Beuret, un bouillant attaquant déjà sacré en 2011 sous le maillot d'Orthevielle chez les vétérans 1B et Didier Lalanne, connu pour sa régularité, sa précision et son endurance. Les Saint Martinois avaient des fourmis dans les jambes. En multipliant les assauts, ils creusèrent d'abord un important écart jusqu'à 24 à 11. La suite fut plus équilibrée. Chaque fois qu'Olivier Beuret prenait possession du mur, il organisait, avec le concours de Didier Lalanne un bombardement en règle qui obligeait Bayens à courir de plus en plus loin, après une boule de gomme de plus en plus vive. Et quand Patrick Corrihons avait à nouveau l'initiative c'était pour produire du jeu, avec le soutien de son imperurbable compère, en multipliant les volées et les placements très judicieux. À 24-17, les Peyrehoradais s'étaient rapprochés. À 31-18, leurs concurrents avaient repris leurs distances. Il y eut encore des jolis échanges, des cortadas d'école, des attaques à la raie parfaitement ajustés et des pelotes croisées finissant leur course dans le public. Au bout de trois quarts d'heure de jolie pelote, Patrick Corrihons et Jean-Michel Bayens furent invités pour la quatrième fois à monter sur la plus haute marche du podium (35 à 26). ■

Michel Décla

VÉTÉRANS 1A

ST MARTIN DE HINX BIARROTTE Sports
CORRIHONS Patrick / BAYENS J. Michel 35
PEYREHORADE Sports
BEURET Olivier / LALANNE Didier 26

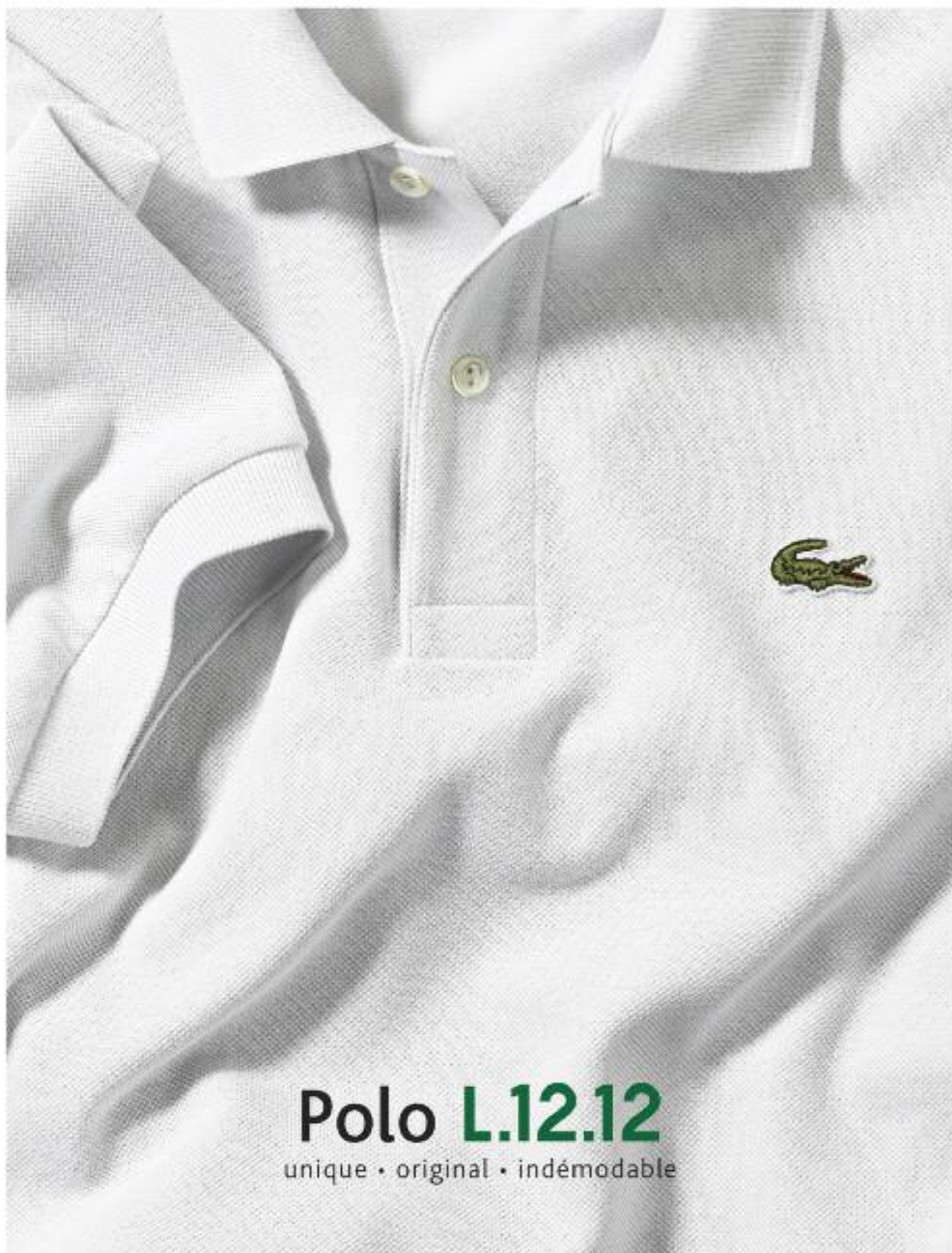
VÉTÉRANS 1B

A. S. Soustonnaise SOUSTONS
DOR Gilles / DE BARROS José 35
A. S. Sordaise SORDE L'ABBAYE
POUY Gilbert / VERGEZ J. François 32

VÉTÉRANS 2

Avenir Ste Eulalie STE EULALIE EN BORN
LARRIEU Anthony / TURON-LABORDE Jacques 35
Pelotari Heureux Biscarrosse Plage BISCARROSSE
COURNAU J. Michel / POURGATON Gérard 25





Polo L.12.12

unique • original • indémodable

En 1927, René Lacoste invente une chemise révolutionnaire : Le Polo L.12.12. L comme Lacoste, 1 comme matière unique, 2 comme manches courtes et 12 comme le 12^{ème} prototype. Ce polo alliant audace, style et performance, devint vite incontournable. Aujourd'hui le polo original L.12.12 est dans tous les dressings du monde. Pour en savoir plus sur le polo Lacoste, rendez-vous sur www.lacoste.com/l1212



LACOSTE

Championnat de France Pro-Am

C'est à l'issue d'un championnat qui s'est déroulé durant le mois d'août avec la première demi-finale le 3 à Saint Jean Pied de Port, puis la seconde le vendredi 31 sur le fronton de Bidart, qu'ont pu être désignés mardi soir 4 septembre sur cette magnifique cancha de Bidart et de la Kostakoak, les lauréats de l'édition 2012, sixième du nom de cette compétition initiée lors de la mandature fédérale précédente.

Olha-Chapeltegui-Mandagaran, champions de France 2012

On retrouvait face à face, et devant un très nombreux public, plus de 500 spectateurs, les vainqueurs de Saint Jean Pied de Port : la sélection composée des professionnels Christophe Olha et Benoît Mandagaran, et de l'amateur Romain Chapeltegui, et l'Olharroa de Guéthary, champions de la Ligue du Pays basque et vice-champions de France 2012 avec Philippe Otegui, Christian Zamora et Didier Laduche. Cette équipe pour en arriver là, avait préalablement écarté par 40 à 35, quatre jours avant, sur le même fronton de Bidart, l'équipe Laurent Garcia-Arnaud Alliez et Nicolas Etcheto récent vainqueur du 36^{ème} Gant d'Or de Biarritz.

Guéthary trop court

Les professionnels ayant gagné le douro engageant et alignent six points de suite. Un 6 à 0 qui fait mal et qui marque les esprits. Ensuite et jusqu'aux vingt premiers points, ce fut un long cavalier seul de l'équipe Olha. On se met alors à craindre pour les amateurs de l'Olharroa une véritable déroute. Menés 28 à 12, c'est là



En bleu, les champions de France : les professionnels Olha et Mandagaran épaulés de Romain Chapeltegui. En rouge, les finalistes : l'Olharroa de Guéthary Otegui, Zamora et Laduche.

que réussissant à se dégager enfin de la domination de l'équipe Olha, les deux avants de l'Olharroa alignent les premiers véritables points, et engageant une belle remontée.

Lors de la dernière dizaine, la partie s'équilibre, mais la supériorité de l'équipe Olha-Chapeltegui-Mandagaran continue à s'exprimer et c'est par un 40 à 29, honorable pour les amateurs de Guéthary, que se conclue cette finale 2012.

Jean-François Pascassio-Comte, président de la Fédération Française de Pelote Basque pouvait, alors déclarer championne de France Pro-Am 2012 de grand chistera l'équipe des professionnels Olha

et Mandagaran (deuxième titre consécutif) et Romain Chapeltegui, lui aussi deux fois titrés en 2009 et 2012.

Cette superbe finale qui a enchanté tous les spectateurs présents, clôture ainsi la saison de grand chistera en fronton place libre. Souhaitons pour 2013 et pour cette compétition, une formule élargie avec plus de parties et le concours de toutes les forces vives du grand chistera.

Les joueurs qui nous ont offert ce spectacle de grande qualité et cette magnifique spécialité du grand chistera le méritent. Gora Pilota. ■

Pierre Couteau

SENIORS

Xistera ST JEAN DE LUZ (Pro) : OLHA Christophe -
Olharroa GUETHARY : CHAPELTEGUI Romain -
BIARRITZ Athletic Club (Pro) : MANDAGARAN Benoît 40
Olharroa GUETHARY : OTEGUI Philippe -
ZAMORA Christian - LADUCHE Didier 29

PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE

Championnats de France Individuel

Défis physiques et technicité incontournables

Combat individuel physique et stratégie de jeu ont permis à Kévin Pucheux de l'emporter en seniors nationale A.

En championnat de France, Kévin Pucheux remporte le titre individuel **seniors nationale A** à paleta pelote de gomme creuse fronton mur à gauche. Après la finale perdue face à Suzanne l'année passée, le lasseubois devenu favori a livré un véritable récital face au bayonnais du COB Denis Bidegain.

Le bagage technique frontenis lui a permis de donner du relief à ses actions, travaillant toutes ses pelotes pour leur donner des trajectoires improbables et toujours bien ciblées pour échapper à l'adversaire. Le combat individuel était physique imposant une couverture constante des trente mètres de la cancha, et une stratégie de jeu demandant des enchaînements pour un perpétuel déplacement du jeu et conclure en posant les pelotes hors de portée.

Des coups superbes, des tornillos arrière devenus des classiques, Kévin placera même une botte mexicaine la "bachichina", pelote coupée du coup droit et qui au contact du sol gicle dans le filet. Dominateur en première manche (15-5), il tentait en début de seconde des revers rasants en deux murs qui n'arrivaient pas à faire mouche ; Bidegain en profitait pour se constituer un avantage de cinq points (0-5) mettant en place un jeu classique de déplacement ; Pucheux reprenait vite par sa technique le contrôle de la situation pour revenir et reprendre le jeu à son compte (15-9).

Les trois autres finales de la journée de Saint Laurent de Gosse furent des plus équilibrées, réglées en trois manches.

En **seniors nationale B**, Guillaume Nicol de Villenave d'Ornon se trouvait largement dominé en première manche par le landais Jérôme Bonnebaigt remplaçant Darribat empêché. Auteur d'une réelle performance physique mais en manque de technicité dans la spécialité, Bonnebaigt laissait peu à peu Nicol prendre ses repères et retrouver son jeu. Le girondin se portait aux commandes et plaçait les bonnes attaques pour remporter les deux sets suivants.

Des jeunes prometteurs

En **juniors**, le toulousain Jean-Baptiste Rossi a réussi à redresser une situation compromise et à prendre l'ascendant sur son copain Bastien Quintana de Mont ; celui-ci regrettait de ne pas avoir suffisamment joué à la volée pour changer le cours des événements.

En **cadets**, Théo Pucheux avait réussi pour Lasseube l'ouverture de la journée en remportant le titre de haute lutte pour la seconde fois ; il marche sur les traces de son cousin Kévin et témoigne de la vitalité de l'école lasseubois de Joël Peyraube. Son adversaire Timothé Sender de Bègles marque aussi un grand coup passant de champion minimes l'an passé à finaliste cadets cette saison. ■

Raymond Cazadebat

SENIORS NATIONALE A

Pelote Lasseubois LASSEUBE	
PUCHEUX Kévin	15 15
Club Olympique Bayonnais BAYONNE	
BIDEGAIN Denis	05 09



© R. Cazadebat

SENIORS NATIONALE B

Pilotari Club Villenavais VILLENAVE D'ORNON	
NICOL Guillaume	03 15 10
Club Amical de PEY	
BONNEBAIGT Jérôme	15 09 07



© R. Cazadebat

JUNIORS

Stade Toulousain Pelote Basque TOULOUSE	
ROSSI Jean-Baptiste	08 15 10
Foyer Rural de MONT	
QUINTANA Bastien	15 08 07

CADETS

Pelote Lasseubois LASSEUBE	
PUCHEUX Théo	11 15 10
C.A. Béglais BEGLES	
SENDER Timothé	15 14 06

JEUNES POUSSES

FINALES CHAMPIONNATS DE FRANCE JEUNES 2013

TRINQUET • LIEU À DÉSIGNER • 13 AVRIL	
Main nue	Poussins - Benjamins - Minimes
Paleta pelote de gomme creuse filles	Benjamins - Minimes
Paleta pelote de gomme creuse garçons	Benjamins - Minimes
Xare	Benjamins - Minimes
FRONTON MUR À GAUCHE • LIEU À DÉSIGNER • 13 OU 14 AVRIL	
Frontenis filles - 30m	Benjamins - Minimes
Frontenis garçons - 30m	Poussins - Benjamins - Minimes
Cesta punta - 36m	Poussins
Chistera joko garbi - 36m	Poussins - Benjamins - Minimes
Paleta pelote de cuir - 36m	Poussins - Benjamins - Minimes
Cesta punta - 40m	Benjamins - Minimes

L'atout jeunesse de Denek Bat

Fort de quelque 150 licenciés, le club d'Armendarits mise sur l'implication de ses jeunes.

Il est la figure de Denek Bat. Thierry Harismendy, champion de France Élite Pro 2012 - avec Patrick Ibarrola - est responsable des seniors du club bas-navarrais. Co-présidé par Michel Etcheverry et Peyo Indart, Denek Bat compte quelque 150 licenciés venant des villages d'Armendarits, Hélette, Iholdy, Lantabat, Méharin et Saint-Martin d'Arberoue. La grande majorité, une centaine âgée de 6 à 30 ans, joue à main nue. Cette jeunesse constitue la force du club. Une jeunesse que les dirigeants ont choisi de responsabiliser puisqu'une vingtaine de joueurs âgés de 18 à 25 ans entraînent leurs cadets. Et ça marche ! Outre Sébastien Franchistéguy chez les poussins, les minimes Maxime Etcheverry et Bixente Larralde ont eux aussi raflé la saison dernière les trois titres de champions de France (Fronton mur à gauche, trinquet et fronton place libre), tandis que les benjamins sont vice-champions de France en trinquet et en fronton place libre. Autre particularité de Denek Bat, sa section pala exclusivement féminine, qui compte une cinquantaine de licenciées. Et le chiffre est en constante progression. ■

LES CONSEILS D'IKKA

FAIRE DU SPORT
EN HIVER :
LES BONNES
BASES !

iKaren mundua
Le Monde d'Ika



FAIRE ATTENTION À SON ALIMENTATION

1

DES CÉRÉALES, DES PÂTES, DU RIZ...
TOUS CES ALIMENTS SONT RICHES EN
GLUCIDES ET DONC EN SUCRES LENTS.
IL FAUT AUSSI BIEN S'HYDRATER !

SE COU...

2



Les jeunes de Denek Bat
se sont illustrés en 2012.



Sébastien Franchistéguy,
"puissance et sens du jeu".

La passe de 3 de Sébastien Franchistéguy

Trois titres de champion de France chez les poussins avec trois partenaires différents pour le pensionnaire du Denek Bat d'Armendarits !

Quel est le point commun entre Cyril Haristoy, Guillaume Uhart et Alexandre Etcheverry ? Leur partenaire Sébastien Franchistéguy ! Le poussin de Denek Bat a remporté la saison dernière trois titres de champion de France avec ces trois co-équipiers différents, respectivement en fronton mur à gauche à Saint-Lon-les-Mines en

décembre 2011, au Trinquet Moderne de Bayonne en avril dernier et en fronton place libre, une nouvelle fois à Saint-Lon-les-Mines, en août. Paradoxe : le jeune avant d'Armendarits n'avait jamais décroché de titre avant ce triple sacre national ! « Il a beaucoup appris de ses précédents échecs, souligne Christophe Héguy, responsable de la main nue dans le club

bas-navarrais. Malgré son jeune âge, Sébastien est très fort mentalement. Quand les parties sont compliquées, il répond toujours présent. Il possède une grande confiance en lui grâce à sa puissance et son sens du jeu. » Alors, aucun défaut ? « Il doit encore travailler sa gauche... » Des progrès, mais surtout un talent à confirmer cette année chez les benjamins ! ■

VRIR EN CONSÉQUENCE...

AVEC PLUSIEURS ÉPAISSEURS
EN INTÉRIEUR
COMME EN EXTÉRIEUR !

... ET FAIRE PARTICULIÈREMENT
ATTENTION AUX MAINS, AUX PIEDS,
ET AUX OREILLES !

PAR CONTRE, QUAND J'AI
TROP CHAUD, JE PEUX RETIRER
MON PULL OU MON SWEAT !

3

RALLONGER SON ÉCHAUFFEMENT
DE 10 MINUTES EN INSISTANT BIEN
SUR LES ARTICULATIONS

... N'OUBLIEZ PAS LES
ÉTIREMENTS ET CONTINUEZ
À BOIRE RÉGULIÈREMENT
PENDANT L'EFFORT !

4

HOMMAGE

Hommage

Etienne URRUTY

Etienne Urruty nous a quittés, autour de la Toussaint 2012, à l'âge de 93 ans. Dernier maillon d'une riche phalange de joueurs de Limpio, il a rejoint les Richard Gaby, André Loustalot, son frère Jean, Frantxoa Hourcade, Fédé Dibon, les Frères Jeannot et Battitti Larrabure, Augustin et Elie Elgart, Pierra Pontacq, André Hourcade... qui furent pendant deux ou trois décennies, sur tous les frontons de l'hexagone, les meilleurs ambassadeurs de leur petite patrie saint-palaisienne. Médaillé de Pilotarien Biltzarra, plusieurs fois champion de France à chistera joko garbi seniors, modèle d'avant-gauche à l'adresse diabolique, il distillait demi-longues, cortadas, amorties et savait, mieux que personne, finir le point, au pied du mur. Et que dire de ces nombreuses parties de défi où, associé à son seul frère Jean, ils remplitaient les frontons et battaient très souvent, à deux contre trois, les meilleurs joueurs de l'époque (professionnels ou amateurs). Il est, toujours, resté fidèle à deux choses : il n'a défendu que les couleurs de sa cité et n'a jamais joué qu'au Limpio (si ce n'est quelques parties de main nue à Garicoits-Enia ou autres "xoko" au Trinquet de Saint-Jayme où il excellait). Chistera raccroché, il dirigea avec succès son entreprise de peinture qui jouissait d'une excellente réputation dans toute la région.

Jean Garay

André LAFOURCADE

Décédé à l'âge de 79 ans, il fut un grand sportif joueur de pelote basque à grand chistera avec plusieurs titres de champion de France avec Bichendaritz et Hirigoyen et également excellent joueur de rugby de l'équipe première de Biarritz.

Jacques BOURDE

Dirigeant administratif et sportif à l'U.S. St Palais Amikuze Pelote, Jacques Bourde nous a quittés à 67 ans. Connu pour son sens de la rigueur, méthodique, il était membre de la commission chistera joko garbi/rebot et de la commission administrative à la Ligue de Pelote du Pays Basque et à la Fédération Française de Pelote Basque. C'était un amoureux du Pays Basque, qu'il aimait parcourir au travers de randonnées.

Pilota adresse à leurs familles et à tous leurs proches ses sincères condoléances.



1



2



3



4



5

1 – Du bronze pour Migueltoarena

Alain Migueltoarena, médaille de bronze main nue par équipes, à Tarbes, en moins de 22 ans.

2 – Chatellier, encore une fois

Il ne s'en lasse pas. Après plusieurs titres de champion de France, Benoît Chatellier a décroché cette fois-ci le titre de champion du monde paleta pelote de cuir.

3 – Joie partagée

A Tarbes, les français laissent exploser leur joie et partagent leur plaisir avec les membres de la délégation française.

4 – L'or pour Casteran

Pierre Adrien Casteran, champion du monde pala corta.

5 – Bouchet peut être fier

Assis sur le podium, Pierre Bouchet, l'entraîneur de l'équipe de France à paleta pelote de cuir, peut savourer la victoire et être fier de ses joueurs.

MMA PARTENAIRE OFFICIEL DE LA FFPB

HABITATION

**ORDINATEUR VOLÉ ?
ORDINATEUR REMPLACÉ !**



Dans les conditions et limites de garanties fixées au contrat. Offre réservée à l'Assurance Habitation n°3 ou n°4.



C'EST LE BONHEUR ASSURÉ !

www.mma.fr

Illustration Philippe GELUCK

MMA (ARD Assurances Mutuelles RCS Le Mans 775 652 126)
MMA (ARD SA RCS Le Mans 440 048 882)



PARTENAIRE OFFICIEL
DE LA FEDERATION FRANCAISE DE
PELOTE BASQUE



Waltary Agusti



Construit et fiabilise les réseaux en Aquitaine www.sa-etpm.com